

A Ukrainian National Sport



Combat Hopak (Ukrainian: Бойовий Гопак, *Boyovyy Hopak*) is a martial art. It is based on the Ukrainian traditional dance Hopak or Cossack dance.

The name *hopak* is derived from the verb *hopaty* (Ukrainian: гопати) which means "to jump".

The dancers also exclaim *hop!* (Ukrainian: гоп) when they jump to express surprise or amazement.

This dance was popular in Cossack Sich or Zaporizhian Sich (Ukrainian: Запорізька Січ, *Zaporizka Sich*).

Cossacks built a fortress on the Khortytsya Island in the middle of the Dnipro River. It was a historical territory that existed between the 16th and 18th centuries.

Hopak was a celebratory dance. When Cossacks returned victorious after the battle they liked to dance Hopak. They often performed fights from battlefield in pantomime. The Cossacks dancers lashed out at invisible enemies. They used real swords, lances or other weaponry.



In the 1980s **Volodymyr Pylat**, a martial arts coach from Lviv, decided to revive the Ukrainian national culture through the ancient Cossack dance Hopak. He created Combat Hopak. He has written several books on Combat Hopak. Now he heads the International Federation of Combat Hopak.

The Federation organizes festivals, seminars, competitions and the Championships of Ukraine on Combat Hopak.



Ukrainian fight clubs now operate in Lviv, Kyiv, Ternopil, Chernivtsi, Khmelnytskyi, Kamianets-Podilskyi, Kirovohrad, Kharkiv, Ivano-Frankivsk, Lutsk, Vorokhta, Dnipropetrovsk, Dniprodzerzhynsk, Odessa, Pavlohrad, Rovno, Chicago (USA) and many other Ukrainian and USA cities.

Vocabulary

	English	Transcription	Ukrainian
	martial art	/,ma:ʃəl 'a:t/	"мистецтво бою" (спортивна боротьба типу карате, дзю-до, кун-фу)
	dance	/da:ns/	танець, танцювати
	derived	/di'raɪvd/	похідний
	jump	/dʒʌmp/	стрибати
	exclaim	/ɪks'kleɪm/	вигукнути, викрикнути
	express	/ɪk'spres/	виражати, зображувати
	surprise	/sə'praɪz/	подив, здивування
	amazement	/ə'meɪzmənt/	здивування, подив
	fortress	/'fɔ:trəs/	фортеця
	island	/'aɪlənd/	острів
	middle	/'mɪdl/	середина
	exist	/ɪg'zɪst/	існувати
	between	/bi'twi:n/	між
	century	/'sentʃəri/	століття
	celebratory	/'selibrətəri/	святковий
	return	/'rɪ:tʒn/	повертатися
	victorious	/'vɪk'tɔ:riəs/	переможний; який переміг
	after	/'ɑ:ftə/	після
	battle	/'bætl/	битва; бій
	perform	/'pɜ:fɔ:m/	виконувати, грати
	fight	/'faɪt/	бій, битва
	battlefield	/'bætlfi:ld/	поле битви
	pantomime	/'pæntəmaɪm/	пантоміма, мова жестів; висловлюватися жестами, зображувати кого-небудь у пантомімі
	dancer	/'da:nsə/	танцюрист
	lash out	/'læʃ 'aʊt/	(а) зненацька вдарити, накинутися
	invisible	/'ɪn'vɪzəbl/	невидимий предмет або людина
	enemy	/'enəmi/	ворог
	use	/'ju:z/	використовувати, користуватися, застосовувати
	real	/'riəl/	реальний, справжній
	sword	/'sɔ:d/	меч, шабля, шпага
	lance	/'la:ns/	піка, спис
	weaponry	/'wepənri/	озброєння
	coach	/'kəʊtʃ/	тренер
	martial arts coach		тренер з бойових мистецтв
	decide	/di'saɪd/	вирішувати
	revive	/'rɪvaɪv/	відроджувати, відновлювати
	culture	/'kʌltʃə/	культура
	through	/θru:/	через
	ancient	/'eɪnfənt/	старий, стародавній
	create	/'kri'eɪt/	створювати
	several	/'sevərəl/	декілька
	head	/hed/	голова, очолювати
	competition	/'kɒmpə'tɪʃən/	змагання
	championship	/'tʃæmpiənʃɪp/	чемпіонат